

## CONDIÇÕES GERAIS DO CONTRATO DE VIAGEM DO PACOTE DE CRUZEIROS

A inscrição em um dos cruzeiros apresentados nesta brochura implica a aceitação das condições gerais expostas nesta brochura geral de CroisiEurope (Alsácia Croisieres, SA) "O mundo em cruzeiros fluviais, canais e marítimos" de venda individual 2017, e das condições particulares de venda estabelecidas abaixo. O acordo e assinatura do contrato de viagem elaborado pela CROISIERES Alsácia - SA (Vendedor), com a menção de que aceita as condições, o cliente reconhece expressamente que está ciente das informações sobre a viagem escolhida por brochuras do vendedor disponíveis em agências de viagens ou dependências. Portanto, para obter mais detalhes das opções de roteiros, consulte as informações contidas nesses folhetos. Esta brochura oferece uma seleção de cruzeiros, e a oferta não é limitada aos cruzeiros selecionados. Os cruzeiros ou serviços "fora da brochura" estão sujeitas às mesmas condições.

Clientes e / ou usuários podem obter uma cópia gratuita das Condições Gerais de contrato de viagem Pacote de Cruzeiros na casa de CroisiEurope SPAIN SL, localizada na Rua General Oraá No. 5, piso 1, de 28006 - Madrid ou solicitá-los pelo telefone +34 91 295 24 97 ou por e-mail para [informacion@croisieurope.com](mailto:informacion@croisieurope.com) e será encaminhado sem demora ou para qualquer endereço ou e-mail que nos indique. Para efeitos destes Termos e Condições, o programa / folheto é o documento informativo a que estão incorporados.

O programa / oferta é a descrição do pacote contido no programa / folheto é assunto do pacote de contrato.

Informações sobre o programa / oferta contido no programa / brochura vincula o organizador ou agência, a menos que qualquer das seguintes circunstâncias:

- a) Que a alteração dessas informações tenha sido claramente comunicada por escrito ao consumidor antes da celebração do contrato e tal possibilidade tenha sido expressamente mencionado no programa / oferta.
- b) Modificações posteriores necessitam de acordo prévio por escrito entre as partes contratadas.

## CONDIÇÕES INDIVIDUAIS DE VENDA

VALIDADE: Folheto válido de 01/12/2016 à 31/12/2017.

PREÇO: Preços de fornecedores em euros são por pessoa em cabine dupla. Eles são definidos com base nas condições econômicas vigentes a 23 de janeiro de 2016 e calculado numa base global, que inclui uma série de recursos descritos nos programas e reservados pelo cliente, excluindo todos os benefícios da reserva do cliente e pagamento a bordo, e excluindo quaisquer outros custos e despesas incorridos por um caso fortuito (greve, motim, revolução, as condições meteorológicas, níveis de água ...). Dependem de vários fatores envolvidos no seu cálculo, tais como custos de transporte, o custo de carregamento e descarregamento, custos portuários, os custos de combustível, taxas e vários impostos e estão sujeitos a revisões. Consequentemente, e de acordo com a Lei Geral para a Defesa

dos Consumidores e Usuários (doravante LGDCU), com o Vendedor reserva-se o direito de rever os preços indicados neste prospecto em caso de variação, entre outros:

- De taxas de aeroporto, cuja taxa conhecida a 23 de janeiro de 2016 incluídas nos programas.

- O custo do combustível (referência barril Brent para janeiro de 2016: 37 USD consultados no site: [http://bourselezechos.fr/bourse/matieres\\_premieres/petr le.jsp](http://bourselezechos.fr/bourse/matieres_premieres/petr le.jsp)).

No entanto, CroisiEurope garante estas taxas de 2017 a um preço do petróleo de 62 USD e nenhuma revisão de preços será aplicada por esta razão para variações entre 49 USD e 82 USD, mas reserva-se o direito de rever as taxas acima destas figuras.

Em caso de transferência por via aérea, o preço vai ser revisto dependendo das variações relacionadas ao combustível aplicada pelas companhias aéreas em questão.

- As variações nas taxas de câmbio e, mais especificamente, para o Vietnã / Camboja, Birmânia, Peru, cruzeiro de Safari na África do Sul (Zâmbia) - (Dólar - taxa de referência 2016/01/04 € 1 = \$ 1,0831) e do programa Safari Cruise África Austral (África do Sul, Botswana e Namíbia) - (Rands - referência à 2016/01/04 é de 1 € = 16,8588 ZAR).

O parcelamento para essas viagens variam de 60% a 70% do total da viagem.

- Diversas taxas e impostos como I.V.A., etc.

O agente de viagens do vendedor deve confirmar os preços, incluindo impostos, no momento da inscrição. Em caso de mudança, a variação positiva ou negativa resultante da revisão não é aplicável na data de pagamento de benefícios, mas no momento do uso, que é o único que conta. Em qualquer caso, você não pode proceder a qualquer modificação do preço dentro de 30 dias antes da partida.

As despesas de visto e taxas de excursões opcionais podem ser modificados a qualquer momento pelas autoridades competentes, e se as mudanças são totalmente repassadas aos clientes.

Para circuitos sobre o produto Mekong e CroisiVoyages que mencionar, o preço é fixado de acordo com o número de participantes e, portanto, podem ser revistas e variações integralmente transferidas para os clientes.

Todos os serviços faturados a bordo de navios devem ser quitadas a bordo antes do desembarque dos clientes.

Ao menos que no programa para cruzeiros CroisiEurope e CroisiMer, os preços das excursões estão definidos para um mínimo de 25 pessoas por passeio. Se o número mínimo de 25 pessoas não for alcançado, pode-se aplicar um reajuste tarifário a bordo do navio no momento da conclusão do roteiro, se for comprado a bordo ou ter sido contratado sob pacotes turísticos no momento da reserva.

### VIAGEM - DURAÇÃO - ALOJAMENTO

As durações indicadas não correspondem ao número de dias passados no local de destino, mas a duração total da viagem, incluindo o transporte, isto é, número de noites e não correspondem necessariamente a um número de dias inteiros. Se por causa de horários

impostos pelos diversos meios de transporte, o primeiro e o último dia de estadia, sejam abreviados por uma chegada tardia ou saída antecipada, não haverá qualquer reembolso. O tempo de viagem é calculado a partir do dia do embarque até o dia do retorno.

Salvo indicação em contrário no programa, refeições do primeiro e do último dia não estão incluídas. Os benefícios no último dia terminarão após o café da manhã. O transportador aéreo pode oferecer algumas refeições. As categorias de classificação de hotéis e navios (para além da frota de CroisiEurope e CroisiMer) são definidas pelas autoridades locais no país de acordo com seus próprios critérios, não necessariamente coincidem com as normas espanholas. Nenhuma reclamação relacionada com os critérios de classificação levará a compensação.

### PAGAMENTO DA VIAGEM, INSCRIÇÕES E ABONO

O registo pode ser feito a qualquer momento, em todas as agências para cobrir os lugares disponíveis. Os programas e preços de contrato serão revistos em contratos de venda do vendedor, a agência de venda deve refletir sobre a cópia entregue ao viajante e assinado por ele em aceitação. A brochura do Vendedor facilita a informação prévia, complementado por alterações e correções, se houver, comunicadas no momento do pedido de registo em CroisiEurope. O cliente reconhece especificamente estar ciente de todos esses aspectos.

### PARA PRODUTOS CROISIEUROPE E CROISIMER

Será considerado inscrito quando houver um adiantamento de 30% do preço da excursão no momento da reserva. Se o valor do pagamento total não chegar ao vendedor em até 30 dias antes da partida, não se pode garantir a viagem. A falta de pagamento do saldo nas datas estipuladas constitui uma violação sujeita a cláusula de rescisão imediata do contrato. Para inscrições feitas durante os 30 dias antes da partida, você deve pagar o valor total no momento da inscrição.

### PARA OS PRODUTOS CROISIVOYAGES E OS CRUZEIROS POR MEKONG

Será considerado como cliente registrado quando houver um adiantamento de 30% do preço da excursão no momento da reserva. O saldo deverá ser pago 45 dias antes da partida. Se o valor do pagamento total não chegar ao Vendedor 45 dias antes da partida, ele não pode garantir a viagem. A falta de pagamento do saldo na data estabelecida constitui uma violação sujeita a cláusula de rescisão imediata do contrato. Para inscrições feitas durante os 45 dias antes da partida, você deve pagar o valor total no momento da inscrição.

Em caso de descumprimento dos prazos de pagamento indicados acima, o vendedor reserva-se o direito de dispor de lugares, se o cliente não pagou os valores esperados pela sociedade no prazo de oito dias do pagamento completados pelo vendedor.

Sob LGDCU, qualquer atraso no pagamento implicará a aplicação de uma penalidade por atraso no pagamento igual a 1,5 vezes a taxa legal. Além disso, nenhum desconto será concedido para o pagamento com antecedência.

Os documentos de viagem e bilhetes de transportes será entregue após o pagamento do preço total.

## TAXAS EM CASO DE QUAISQUER ALTERAÇÕES PELO CLIENTE ANTES DA PARTIDA

Para os cruzeiros: Qualquer modificação do registro introduzido durante os quinze dias antes da partida resultará na taxa de 50 € mais IVA por pessoa (excluindo os custos de transporte, que são ainda mais faturados a esse valor), que não são reembolsáveis sob quaisquer circunstâncias e devido imediatamente por cartão bancário ou transferência apenas (nenhum pagamento será aceito por cheque). No entanto, nenhuma modificação será aceita com menos de quatro dias de antecedência sobre a saída. Estes custos também serão necessários no caso de transferência do contrato a um terceiro. Atenção!, Qualquer data de modificação de um cruzeiro é considerado como um cancelamento e estarão sujeitos às despesas relevantes.

Para os traslados: No caso em que uma mudança relaciona-se com a mudança de um ou mais nomes de clientes, a data ou o itinerário, o vendedor se exime de qualquer responsabilidade sobre a aceitação ou recusa dos vários fornecedores, particularmente companhias aéreas. Tais empresas podem exigir o pagamento de taxas de modificação na ordem de 50 € mais IVA ao preço do bilhete completo acrescido de IVA por pessoa. Se não, a escala de taxas de cancelamento se aplicam.

## MODIFICAÇÕES DOS BENEFÍCIOS AÉREOS PELOS CLIENTES APÓS A PARTIDA

As tarifas aéreas usadas para mover-se para os portos de embarque estão sujeitas a condições de reserva específicas e emissões. Uma vez iniciada a viagem, companhias aéreas e o armador não permitem qualquer modificação, e não será efetuado qualquer reembolso. O proprietário não pode fornecer alojamento do cliente desembarcado durante o cruzeiro ou ao fim do mesmo.

## DESPESAS DE ENVIO

Taxas de correio ou correio expresso, se houver, são necessárias por causa de inscrição tardia, greves postais ou outras circunstâncias além do nosso controle que será cobrado à agência de viagens ou ao cliente.

## DESPESAS DE ANULAÇÃO

Em caso de cancelamento pelo cliente, devem ser deduzidos do reembolso dos valores adiantados, as taxas de cancelamento por pessoa abaixo indicadas, dependendo do intervalo de tempo entre a data de cancelamento e a partida assim como despesas não reembolsáveis, tais como seguros, taxas de reserva e taxas de visto, e todos os prestadores de taxas de cancelamento que requerem do vendedor.

Se um dos clientes de um quarto ou cabine dupla cancelarem a sua reserva, o cliente deverá pagar o suplemento restante ou quarto duplo para cabine de ocupação individual. Qualquer cancelamento deve chegar ao vendedor, por correio registrado com aviso de recebimento.

As taxas de cancelamento dos cruzeiros fluviais CroisiEurope (exceto Ano Novo e Carnaval de Veneza):

- Os cancelamentos feitos com mais de 30 dias antes da partida, uma taxa de manutenção será aplicada por um montante de € 50 por pessoa.
- Os cancelamentos feitos entre 30 e 20 dias antes da data de início da viagem, 30% do valor total do pacote será aplicada.
- Cancelamentos feitos entre 19 e 3 dias antes da data de início da viagem, será aplicado 75% da quantidade total do pacote.
- Cancelamentos feitos com 2 ou menos dias antes da data de início da viagem, será aplicado 100% da quantidade total do pacote.

Não obstante a política de cancelamento dito acima, as taxas de cancelamento de cruzeiro no rio CroisiEurope - "Ano Novo" e "Carnaval de Veneza" são os seguintes:

- Os cancelamentos feitos com mais de 60 dias antes da partida, será aplicado uma taxa de manutenção por um montante de € 50 por pessoa.
- Os cancelamentos feitos com mais de 51 dias e menos de 60 dias antes da data de início da viagem, será aplicado 40% do valor total do pacote.
- Os cancelamentos feitos com mais de 30 dias e menos de 51 dias antes da data de início da viagem, será aplicado 50% do valor total do pacote.
- Os cancelamentos feitos com mais de 20 dias e menos de 30 dias antes da data de início da viagem, será aplicado 75% do valor total do pacote.
- Os cancelamentos feitos com menos de 20 dias antes da data de início da viagem, será aplicado 100% do valor total do pacote.

As taxas de cancelamento dos cruzeiros marítimos e costeiros da marca "CroisiMer":

- Os cancelamentos feitos com mais de 90 dias antes da partida, será aplicado uma taxa de manutenção por um montante de € 50 por pessoa.
- Os cancelamentos feitos com mais de 51 dias e menos de 90 dias antes da data de início da viagem, será aplicado 40% do valor total do pacote.
- Os cancelamentos feitos com mais de 30 dias e menos de 51 dias antes da data de início da viagem, será aplicado 50% do valor total do pacote.
- Os cancelamentos feitos com mais de 20 dias e menos de 30 dias antes da data de início da viagem, será aplicado 60% do valor total do pacote.

- Os cancelamentos feitos com mais de 2 dias e menos de 20 dias antes da data de início da viagem, será aplicado 75% do valor total do pacote.
- Os cancelamentos feitos dentro de 48 horas antes da data de início da viagem, será aplicado 100% da quantidade total do pacote.

As taxas de cancelamento dos cruzeiros Volga, Burma da marca "CroisiVoyages" e cruzeiros no Mekong:

- Os cancelamentos feitos com mais de 90 dias antes da partida, será aplicado uma taxa de manutenção por um montante de € 90 por pessoa.
- Os cancelamentos feitos com mais de 61 dias e menos do que 90 dias antes da data de início da viagem, será aplicado 35% da quantidade total do pacote.
- Os cancelamentos feitos com mais de 30 dias e menos do que 61 dias antes da data de início da viagem, será aplicado 50% da quantidade total do pacote.
- Os cancelamentos feitos com mais de 20 dias e menos de 30 dias antes da data de início da viagem, será aplicado 70% do valor total do pacote.
- Os cancelamentos feitos com mais de 4 dias e menos de 20 dias antes da data de início da viagem, será aplicado 80% do valor total do pacote.
- Os cancelamentos feitos no prazo de 72 horas antes da data de início da viagem, será aplicado 100% da quantidade total do pacote.

As taxas de cancelamento dos cruzeiros pelo Peru (Amazonas) e do sul da África:

- Os cancelamentos feitos com mais de 90 dias antes da partida, será aplicado uma taxa de manutenção por um montante de € 90 por pessoa.
- Os cancelamentos feitos com mais de 61 dias e menos do que 90 dias antes da data de início da viagem, será aplicado 50% da quantidade total do pacote.
- Os cancelamentos feitos com mais de 20 dias e menos do que 61 dias antes da data de início da viagem, será aplicado 75% da quantidade total do pacote.
- Os cancelamentos que ocorrem dentro de 19 dias antes da data de início da viagem, será aplicado 100% da quantidade total do pacote.

### IMPORTANTE

Qualquer pacote que inclui transporte aéreo está sujeito às condições gerais de cancelamento e indivíduos das empresas designadas. Em caso de cancelamento de um ou mais clientes, as seguintes condições de cancelamento aplicam-se:

- Serviços terrestres, fluviais, costeiros e marítimos: sob as Condições Gerais.

- Transporte aéreo: sob os termos da empresa aérea designada, consultar nos sites das companhias aéreas em causa ou através do serviço de reserva com o vendedor mediante simples pedido.

### REEMBOLSOS / DESCONTOS

Não haverá reembolso se o cliente não aparecer nos momentos e nos locais mencionados no aviso de viagem que é transmitida, nem se você não puder apresentar os documentos de polícia ou de saúde necessários para a viagem (passaportes, vistos, cartões de identidade, certificado de vacinação ...). Nenhuma pessoa pode responsabilizar o vendedor pelo atraso resultante do fato de que o cliente não tenha sido apresentado na saída por qualquer motivo aéreo, ferroviário ou transporte terrestre anterior, embora o atraso resultante de um caso de força maior, de um caso fortuito ou um ato de um terceiro. A interrupção da viagem não pode dar origem a um pedido de reembolso ou qualquer tipo de crédito, a menos que se assine um seguro de cancelamento que inclua essa opção em suas condições gerais. Nesse caso, a seguradora reembolsará diretamente.

A renúncia de um dos serviços incluídos nos serviços de viagens, não vai levar a qualquer reembolso. Não poderão ser tomadas em consideração as queixas relativas às diferenças de preços, se houver. A assinatura da reserva e pagamento da fatura pelo Cliente implica a aceitação das tarifas e condições de viagem.

Para o vendedor é impossível ter em conta descontos posteriores ou promoções oferecidos após a confirmação da viagem.

Aplicam-se descontos para o preço de base, excluindo taxas de aeroporto, suplementos, os custos de manuseio, custos de vistos e seguros.

Os vários descontos não são cumulativos e não podem ser concedidos após a inscrição. Não se pode aplicar quaisquer desconto nas promoções.

### DESCONTOS A MENORES

Os custos de refeições e alojamento para crianças menores de 2 anos são pagos localmente;

Crianças dos 2 aos 9 anos de idade aplicam-se: um desconto de 20% sobre o preço do cruzeiro, com exceção dos voos, taxas, sobretaxas e taxa de movimentação que estão excluídos. Estes descontos não se aplicam nos produtos da marca CroisiVoyages, exceto no cruzeiro Volga que corresponde a um desconto de 30% sobre o preço do cruzeiro, com exceção dos voos, taxas, sobretaxas, vistos e custos de manutenção que estão excluídos. Para cruzeiros / circuitos do Mekong e CroisiVoyages na Ásia e na África do Sul, Amazonas Peru, as crianças menores de 7 anos não serão aceitas por motivos de segurança.

### DESCONTO DE CABINE TRIPLA

Será aplicado um desconto de 30% sobre o pacote do cruzeiro para o terceiro adulto ocupante da cabine tripla, com exceção dos voos, taxas, sobretaxas, taxas de

processamento de vistos que estão excluídos. Estes descontos não se aplicam aos produtos pelo Mekong ou os produtos CroisiVoyages, exceto para o cruzeiro Volga, em que se aplica 25% de desconto sobre o preço do pacote de cruzeiro para o terceiro ocupante da cabine tripla (um adulto ou criança) com exceção dos voos impostos, sobretaxas, taxas de processamento de vistos que estão excluídos.

### DESCONTO DE ANIVERSÁRIO DE CASAMENTO

Nos cruzeiros fluviais CroisiEurope de 3 a 13 dias, um dos cônjuges desfruta de um desconto sobre o preço de seu cruzeiro por fração de 10 anos de casamento. Por exemplo: 10, 20, 30 anos de casamento = 10%, 20%, 30% de desconto. Bodas de prata aos 25 anos têm um desconto de 25%. O desconto é válido somente para aniversários que ocorram entre novembro 2016 e dezembro de 2017 e aplica-se mediante a apresentação da certidão de casamento ou livro de família, deduzindo apenas o tarifa do cruzeiro, sem suplementos, taxas ou despesas de transferência. Não se pode acumular com outras ofertas e não são retroativas. Estes descontos não se aplicam aos produtos da marca CroisiMer e CroisiVoyages ou aos cruzeiros por Mekong.

### OFERTAS CROISIFAMILIA

Estas ofertas aplicam-se a uma seleção de cruzeiros que irão aparecer com o logotipo e as saídas CroisiFamilia que ocorrem em julho e agosto. A oferta de cruzeiro grátis (vôo, sobretaxas, impostos excluídos) aplica-se a um máximo de duas crianças (até 16 anos) acompanhadas por um adulto pagante. As crianças adicionais até 16 anos pagam 30% da tarifa de viagem (vôo, sobretaxas, impostos excluídos). Esta oferta é válida apenas para cruzeiros fluviais e não para cruzeiros marítimos e costeiros CroisiMer, nem para cruzeiros no Mekong ou outras estadias e cruzeiros produtos de CroisiVoyages.

Em cruzeiros CroisiMer marítimos e costeiros, crianças menores de 16 anos têm um desconto de 30% sobre o preço do cruzeiro (vôo, sobretaxas, impostos excluídos) e este desconto aplica-se a um máximo de duas crianças acompanhadas por um adulto pagante.

### CABINE INDIVIDUAL

É autorizado até 10% de cabines individuais, sob o total de cabines do navio. O número de cabines individuais não pode exceder 12 por todo o navio, exceto para estadias e cruzeiros produzidos por CroisiVoyages.

### FORMALIDADES

Os participantes devem cumprir as formalidades de polícia e aduaneira em vigor no momento em que a viagem é feita e dependendo da sua nacionalidade e ter todos os vistos de estada e certificados, de trânsito e de saúde que são necessários no seu caso, para todos os países, passando o itinerário do cruzeiro ou estadia. Portanto, os cidadãos não-Espanhóis e estrangeiros devem perguntar ao seu consulado de origem sobre as exigências a serem cumpridas. O vendedor aconselha os clientes a verificarem eventuais mudanças em sua agência ou consulados, embaixadas e serviços de saúde competentes, ou consultar o site <http://www.diplomatie.gouv.fr> seção dos conselhos aos viajantes. Um



cliente que não pode embarcar em um vôo ou quem é recusado a entrada num país por não apresentar os documentos exigidos pelas autoridades e mencionadas no contrato de venda ou fatura que tenha assinado não pode reivindicar qualquer reembolso. Em caso de descumprimento, todas as despesas serão suportadas unicamente por conta do cliente. Nos casos em que o vendedor emita os documentos de entrada por conta do cliente (vistos), com base em dados que são fornecidos. Não se pode responsabilizar o vendedor das conseqüências, de eventuais divergências nos dados. Os documentos solicitados devem ser enviados para o endereço do vendedor por CARTA REGISTRADA COM AVISO DE RECEBIMENTO no devido tempo e depois de verificar se suas validades atendem aos requisitos dos países em questão. Só poderá reembolsar o dia da saída. Não se pode responsabilizar o vendedor pelo atraso ou não entrega por parte das autoridades envolvidas. O cliente é obrigado a fornecer ao vendedor todas as informações necessárias que lhe permitam cumprir as suas próprias obrigações em matéria de segurança.

### ATENÇÃO

Entre a publicação deste manual e a data de partida podem ocorrer modificações. Os regulamentos dos vários países mudam com frequência e sem aviso prévio, de maneira que o vendedor menciona em seus folhetos de informação a título único, é responsabilidade do cliente se informar sobre as exigências sobre a data de sua viagem. Não se pode culpar o vendedor por violação dos procedimentos que tenha aconselhado o mais tardar no momento do registro de reserva, nem as multas resultantes da violação de regulamentos aduaneiros e de saúde dos países visitados.

### MENORES

Agências não aceitarão reservas em nome de menores de idade; tais reservas devem ser realizadas pelos pais ou outros adultos com mais de 18 anos, que tem as autorizações necessárias. Os passageiros menores de 18 anos não estão autorizados a viajar sozinhos a bordo. Não é servido qualquer bebida alcoólica a menores de idade a bordo. A tripulação pode solicitar que seja verificada a idade do cliente.

### SAÚDE, MOBILIDADE, ASSISTÊNCIA ESPECIAL E CONTRA INDICAÇÕES MÉDICAS

Todos os clientes devem garantir de que são clinicamente, fisicamente e / ou psicologicamente aptos para uma viagem sem pôr em perigo a sua vida ou a de outros. A bordo do navio.

Clientes que apresentam uma deficiência física ou mental, que tenha capacidade de mobilidade reduzida, que sofram de uma doença em que necessitem de tratamento ou cuidados médicos e as mulheres grávidas devem informar ao agente de viagens no momento da reserva. Não poderá ser aceita qualquer reserva para os clientes cujas condições físicas ou mentais poderiam fazer sua participação no cruzeiro ficar impossível ou perigosa para si ou para os demais, ou comprometer a segurança do navio, ou exigir modalidades de assistência e de cuidados impossíveis de cumprir a bordo, principalmente por falta de dispor das infra-estruturas adequadas. Os operadores (hoteleiros, companhias aéreas e empresas de cruzeiros) podem exigir um atestado médico de aptidão ou recusar o registo se acharem que eles não podem garantir a assistência necessária para a saúde ou

bem-estar do cliente. A participação em todas as viagens e excursões do vendedor estão sujeitos a uma condição de mobilidade suficiente do cliente. Qualquer acidente pessoal, desorientação ou custos de escala forçados que perturbe o curso da viagem será de responsabilidade do cliente que tenha ocultado sua deficiência.

Por favor, usar sapatos com solas antiderrapantes, adequados para a vida a bordo e excursões.

As autoridades de saúde podem recomendar certas vacinas, embora não seja obrigatório.

### RECUSA DE EMBARQUE E DESEMBARQUE PREMATURA

Pode recusar o embarque a qualquer cliente, e o cruzeiro pode ser interrompido por qualquer cliente (Por conta e risco do cliente desembarcado), quando, na opinião do comandante ou a pessoa responsável a bordo, por razões administrativas ou outras razões legítimas que o cliente não é capaz de viajar, ou perturbar ou colocar em perigo outros clientes. Pode desembarcar esse cliente em qualquer porto de escala, sem prejuízo de qualquer ação ou sanções cabíveis, instituídas pelas autoridades competentes do Estado em causa, e sem ser capaz de invocar a responsabilidade do proprietário. A empresa fluvial não pode ser obrigada a reembolsar os dias do cruzeiro que não foram desfrutados pelo cliente desembarcado, ou para cuidar de todas as despesas incorridas pelo desembarque.

### CUMPRIMENTO DOS HORÁRIOS DAS ESCALAS

Nas escalas, horários máximos de retorno a bordo e da partida do navio é mencionado a bordo do mesmo pelo comandante ou responsável. Os clientes devem atender a essas agendas. O vendedor declina qualquer responsabilidade em caso do cliente não embarcar. Se um cliente não cumprir as regras, não terá direito a qualquer restituição ou reembolso.

### EXCURSÕES

Tours apresentados na brochura são opcionais (exceto quando indicado).

Os itinerários das excursões definidos nos programas estão incluídos apenas para fins informativos e podem variar devido a circunstâncias externas (por exemplo, clima, greves, atrasos no transporte, fechamento dos pontos de interesse por parte das autoridades locais) ou devido a prestadores de serviços locais. Alguns dos lugares visitados estão sujeitos a altos níveis de segurança (tais como a Praça do Kremlin ou Tian'anmen, por exemplo).

Portanto, as autoridades do país em causa podem inesperadamente fechar e proibir qualquer visita. Não assumimos qualquer responsabilidade em caso de fechamento imprevisto ou caso de cancelamento de uma viagem, CroisiEurope está empenhada em fazer todo o possível para organizar passeios alternativos. Em caso de cancelamento definitivo, vamos proceder a restituição do tour, e não poderá exigir qualquer indenização adicional para esse conceito.

Para os cruzeiros CroisiEurope e CroisiMer, os preços das excursões são mencionadas apenas para fins informativos, e são garantidas com um mínimo de 25 pessoas por passeio. Se o mínimo de 25 pessoas não for alcançado, pode ser aplicado um reajuste tarifário a bordo do navio no momento da conclusão da excursão, independentemente se foi

contratada a bordo ou no âmbito de um pacote de excursões contratado no momento da reserva.

As excursões organizadas para a tarde ou no dia seguinte do embarque a bordo do navio só está garantido para os clientes que subscreveram os pacotes turísticos (a menos que não alcance o mínimo de 25 pessoas, caso em que se aplica às condições particulares estabelecidas acima).

Como parte dos produtos CroisiVoyages e os cruzeiros Mekong, excursões reservadas sobre o lugar, independentemente de haver ou não mencionado nos programas executados pelas agências locais independentes de CroisiVoyages. Embora os representantes de fornecedores locais possam oferecer-lhes como um serviço, contratar livremente no local e não são um componente constituinte da viagem reservada com o vendedor ao sair da Espanha. Os descritivos e as taxas são fornecidos apenas para fins informativos. Qualquer disputa, incidente ou acidente no seu desenvolvimento deve ser resolvido no local com o corpo em questão, e de modo algum implica a responsabilidade de CroisiVoyages ou da Agência, que reservou a viagem.

#### BENS PESSOAIS / BAGAGEM

São proibidos a bordo os animais, objetos e produtos perigosos e substâncias ilícitas, armas de fogo, objetos contundentes e pontiagudos, explosivos, oxigênio, ar comprimido ou produtos inflamáveis ... O proprietário se reserva o direito de recusar o embarque para o cliente a quem pertencem. O cliente é responsável por todos os danos sofridos pelo proprietário em virtude da violação de alguma das obrigações listadas acima.

Todos os extravios de objetos ou todos os danos sofridos pelo cliente devem ser declarados por escrito a bordo, no escritório do comissário a bordo, durante o cruzeiro ou a pessoa responsável no âmbito de um cruzeiro ou uma estadia. O cliente deve transmitir a declaração à empresa dentro de três dias a partir do final da estadia.

Na ausência de culpa da sua parte, a empresa não é responsável por perda, roubo, e / ou danos à propriedade do cliente. A tripulação está disponível para o cliente para lidar com a sua bagagem, mas não pode invocar a responsabilidade do mesmo. O limite de responsabilidade é de 450 € por cliente, e só se aplica às viagens feitas a bordo de navios da frota CroisiEurope. Para estadias e cruzeiros dos produtos de CroisiVoyage, a responsabilidade recai sobre os proprietários e mutuários locais. A Bagagem e o monitoramento dos bens pessoais são de responsabilidade dos clientes durante toda a duração da viagem. CroisiEurope chama a atenção para o cliente sobre o fato de que você tenha a responsabilidade pelos seus objetos. Bens pessoais esquecidos, e que a empresa não é responsável pela sua busca, ou a sua recuperação. Portanto, em caso de esquecimento de sua bagagem, a consequência será que você terá de arcar os custos adicionais, se houver, envolvidos na sua recuperação. É fortemente recomendado para os clientes, a contratação de um seguro de bagagem.

Em caso de perda, de atraso na entrega ou danos à bagagem sob uma transferência aérea, o cliente deve preencher uma parte da reivindicação de bagagem do aeroporto destinada a companhia aérea. Este último vai exigir o original para lidar com a reclamação.

## OBJETOS DE VALOR

A CroisiEurope não é responsável pela perda ou deterioração de objetos preciosos, dinheiro, títulos, jóias e objetos pessoais. O vendedor pede-lhe para não deixar objetos de valor sozinhos. Por outro lado, o vendedor aconselha a não deixar a sua bagagem confiada para o transporte de objetos de valor, chaves ou documentos de identificação ou de medicamentos essenciais para a saúde. O vendedor não é responsável por danos, perda ou roubo de pertences pessoais.

## RECLAMAÇÕES

Qualquer avaliação de carácter subjetivo serão consideradas, mas não podem dar lugar a indenização. Se surgirem problemas durante a viagem, é altamente recomendável comunicar imediatamente para o passageiro ou o comissário de bordo para corrigi-los em tempo real. Caso não seja implementada ou não utilizado um benefício local por decisão do cliente, não procederá qualquer reembolso. As reivindicações devem ser encaminhadas no prazo de 10 dias a partir do final da viagem, por qualquer meio que permita obter um recibo do vendedor, e sob LGDCU e tomará em consideração o ponto de verificação. O cliente deve anexar ao seu registo escrito de classificações que são dadas a você em seu livro de viagem, juntamente com todos os documentos comprovativos relativos à sua reivindicação. CroisiEurope informa que o prazo para as respostas variam de 1 a 3 meses no máximo, dependendo da duração da pesquisa em serviços, hotéis ou prestadores de serviços necessários em caso de reclamação. Em caso de litígios entre comerciantes e empresas comerciais, os tribunais na capital de Madrid terão jurisdição exclusiva.

## COMPRAS

Todas as compras feitas no local são da exclusiva responsabilidade dos clientes (por exemplo, falsificação de mercadorias e outros).

## ANULAÇÃO DE CRUZEIROS DE CROISIEUROPE

O vendedor reserva-se ao direito de cancelar os cruzeiros por circunstâncias de força maior, incidentes climáticos ou naturais decorrentes (estiagem e inundações, ciclones ...) ou que possam levar à incapacidade de desfrutar de certos benefícios por motivos relacionados a segurança dos clientes. O vendedor pode fazer tal decisão de cancelar a qualquer momento antes da partida, sem qualquer obrigação de reembolso dos montantes pagos. Nesse caso, o cliente não poderá efetuar qualquer pedido de indenização adicional. Na medida do possível, o vendedor vai oferecer aos clientes um programa alternativo de valor equivalente. O cliente poderá escolher a seu critério, entre o cruzeiro alternativo ou desfrutar de seu direito de ser reembolsado em conformidade com os procedimentos previstos nas Condições Gerais. Caso o cliente aceite o programa alternativo não irá proceder a qualquer reembolso ou pagamento de compensação. O vendedor reserva-se ao direito de cancelar qualquer cruzeiro até 21 dias antes da partida se não houver número suficiente de participantes, e nesse caso o cliente não pode exigir qualquer indenização. O número mínimo de participantes é definido para 80 pessoas para cruzeiros CroisiEurope e CroisiMer em barcos com capacidade compreendida entre 120 e 200 passageiros, com pelo menos

50 passageiros para barcos, com uma capacidade entre 80 e 120 passageiros e, pelo menos, 15 passageiros para cruzeiros a bordo "Peniche" através dos canais da França, 130 passageiros de navios 4 e 5 âncoras para o cruzeiro no Volga, 220 passageiros para barco de 3 âncoras para cruzeiros no Volga, 40 passageiros para cruzeiros do Mekong, 35 para os cruzeiros de RV Birmania Kalaw e RV Kindat, 56 passageiros para cruzeiros na Birmânia a bordo de RV Orient, 22 pessoas para a África do Sul, 40 pessoas na Amazônia peruana, 35 de Mississippi e 25 pessoas para extensões de terra relacionadas com CroisiEurope cruzeiros. Para outros destinos nos quartos e circuitos CroisiVoyage, o número mínimo de participantes indicado em cada tabelas de preços.

## MODIFICAÇÃO DOS PROGRAMAS, ITINERÁRIOS E HORÁRIOS

Durante as greves, motins, más condições atmosféricas que comprometam a operação segura do navio, ou de circunstâncias extraordinárias, como as estabelecidas no preâmbulo das Condições Gerais do vendedor citado acima ou por qualquer outro motivo legítimo, o vendedor poderá, a qualquer momento e sem aviso prévio, adiantar ou atrasar uma saída ou uma escala ou, se for o caso, mudança de escala, e não terá nenhuma responsabilidade para o cliente em caso de cancelamento, o avanço ou atraso, de modificação ou substituição. O vendedor não será responsável por qualquer violação de chegada e partida indicadas neste folheto, seja qual for a escala.

Como parte das programações CroisiVoyages, reservamos aos comandantes dos navios, diretores de cruzeiros, acompanhantes e representantes locais da CroisiVoyages o direito de modificar a qualquer momento as rotas e disposições de programas de fornecedores quando o exigirem as circunstâncias.

Geralmente, a lei universal é que a principal missão do capitão do navio é a segurança dos clientes a bordo. Seja qual for o navio ou destino, é a única autoridade a bordo e pode decidir a qualquer momento para mudar o curso do navio ou excluir uma escala. O comandante pode substituir ou modificar o itinerário do cruzeiro mesmo se for considerado adequado, no interesse de clientes e a segurança do navio.

Em caso de interrupção do cruzeiro por circunstâncias de força maior, será reembolsado ao cliente, os dias de cruzeiro que não desfrutados, mas não pode exigir qualquer indenização adicional. Se tais alterações ou cancelamentos ocorrem durante a viagem, aplica-se os itens LGDCU.

Possíveis riscos (festivais civis ou religiosos, manifestações políticas, greves, avarias, engarrafamentos, mudanças por parte das autoridades governamentais, ou qualquer outro motivo legítimo) pode conduzir a alterações das escalas, visitas ou excursões sem o fornecedor ser responsável por tais mudanças, que não pode dar origem a qualquer pedido de indenização por parte do cliente.

Alguns destinos estão expostos ao tempo e as condições climáticas específicas. Pode ser necessário encurtar ou excluir algumas escalas, especialmente pelas razões expostas acima, sem dar origem a qualquer compensação. Excursões contratadas a bordo são reembolsadas em caso de cancelamento. Nenhuma outra compensação é devida. A escala específica não pode ser o objetivo de um programa que tem como objetivo descobrir uma

região em geral e os prazeres da navegação. No entanto, o vendedor vai fazer tudo em seu poder para colocar o melhor remédio para os problemas encontrados.

### MODIFICAÇÃO DA CATEGORIA OU O NÚMERO DA CABINE DO ARMADOR

Por razões técnicas ou operacionais, as companhias fluviais ou marítimas têm o poder de atribuir ao cliente uma cabine diferente da indicada ou escolhida no momento da reserva. Neste caso, se deve atribuir uma nova cabine pelo menos na mesma categoria. Esta mudança não é considerada uma razão válida para o cancelamento pelo cliente ou uma modificação significativa do contrato, e não dá origem a qualquer compensação.

### TRANSPORTES AÉREOS E FERROVIÁRIOS

Devido ao forte aumento do tráfego aéreo e ferroviário, eventos fora do controle do vendedor (greves, incidentes técnicos, tempo ...) e os imperativos de segurança, companhias aéreas charter ou programadas, e as empresas ferroviárias nem sempre podem atender os horários programados. Atrasos verificados, tanto na partida como no retorno, são possíveis e fora do controle da transportadora, do operador turístico e da agência, e sejam quais forem as conseqüências pessoais ou profissionais causadas, não pode ser concedida nenhuma compensação, diferente da prevista por lei. Portanto, o cliente é recomendado que preveja um tempo razoável, especialmente em seu retorno, em caso de conexões ou compromissos importantes.

Para as pessoas que tenham feito reservas de transferência em ônibus antes e / ou depois: as transferências ocorrerão apenas com um mínimo de 20 pessoas inscritas.

No caso de vôos fretados de CroisiEurope propõe-se voos de diferentes províncias para chegar ao ponto de partida do cruzeiro, que seria garantido para um mínimo de 80 passageiros. No caso em que este número mínimo de passageiros não for atingido, CroisiEurope pode oferecer um plano de solução, trem ou ônibus para chegar ao ponto de partida.

Ambas as partidas e chegadas podem ocorrer modificações de horários e datas impostas pelas companhias ferroviárias e aéreas, envolvendo uma redução ou prorrogação de permanência. O vendedor, agindo como um intermediário entre o comprador e a companhia ferroviária ou aérea, vai se esforçar para encontrar as melhores soluções possíveis, mas não será responsável pelas possíveis conseqüências de tais atrasos ou alterações. Não haverá compensação para este conceito.

Além disso, o vendedor não assume nenhuma responsabilidade em relação a conexões aéreas e ferroviárias que não tenham subscritos através do operador turístico CroisiEurope. O vendedor recomenda que os seus clientes que realizem uma transferência anterior ou posterior por conta própria que reserve títulos de transporte modificável ou reembolsável. Não será levado em conta qualquer cancelamento de cruzeiro devido ao cliente e relacionado com o tráfego aéreo ou ferroviário. Para obter informações, as companhias aéreas são aconselhadas a confirmar o vôo de retorno. Cabe ao cliente fazê-lo em seu devido tempo.

Os bilhetes emitidos no âmbito dos programas do vendedor, ou diretamente reservados pelo cliente e não utilizados para a ida e / ou para a volta, não pode ser reembolsado, mesmo em caso de adiamento da data e cancelamento de estadia. Abandonando a praça para pegar um voo ou um trem diferente pode não conduzir a um reembolso do bilhete não utilizado, ou o pagamento do novo bilhete.

Nenhuma reclamação sobre transferências anteriores ou posteriores por custos potenciais (táxi, estacionamento, hotéis modificações de reserva, bilhetes não modificáveis ...) aéreo ou terrestre, poderá dar origem a uma compensação, ou sobre o local ou para voltar mesmo em caso de chegada a uma estação ou um aeroporto que não seja o de saída (p. ex. Paris Orly, Paris Roissy).

Será informado ao cliente sobre a identidade da transportadora ou transportadoras contratuais ou de fato que poderia realizar o vôo contratado. O vendedor irá informar o cliente sobre a identidade da companhia aérea real que realizará o voo ou voos, e que a informação será comunicada com pelo menos oito dias a partir da data especificada no contrato de transporte ou no momento da subscrição, o contrato ocorre com menos de oito dias de antecedência do início da viagem. Em caso de modificação da identidade da transportadora, você será notificado de que cliente final, o mais tardar no momento da cobrança.

O bilhete de tarifa normal nas companhias aéreas ou ferroviárias ou senha, constituem a totalidade do acordo entre eles e o cliente. O cliente é responsável por seu transporte e, portanto, deve arcar com as consequências da perda, roubo ou destruição que poderia sofrer o seu transporte, sem qualquer responsabilidade da nossa parte.

Normalmente, a franquia de bagagem é de 20 kg por pessoa em vôos regulares e 18 kg em voos charter. O excesso de bagagem é pago à companhia aérea no momento da cobrança. Transportar itens volumosos (cadeiras de rodas, aparelhos de respiração, carrinhos ...) devem ser comunicadas no momento da inscrição e pode levar a uma taxa variável, dependendo da companhia aérea. Algumas companhias aéreas cobram atendimentos em aeroportos e serviços a bordo.

Em caso de deterioração ou não-entrega da bagagem pela companhia aérea, o cliente deve ir imediatamente para o litígio de bagagem do aeroporto de chegada para abrir um contencioso arquivo e preencher uma declaração de perda ou dano. Além disso, o cliente deve manter todos os originais dos documentos de transporte. A companhia aérea não será responsável por qualquer reclamação sem conduzir este processo e apresentação desses documentos. O vendedor, agindo como um intermediário entre o comprador e a companhia aérea fará o possível para encontrar as melhores soluções possíveis, mas não será responsável pelas possíveis consequências de tais danos ou perda de bagagem. O vendedor não vai pagar qualquer compensação para este conceito.

## RESPONSABILIDADE DAS TRANSPORTADORAS

As consequências de acidentes / incidentes que podem ocorrer durante a execução do transporte aéreo são regidas pelas disposições da Convenção de Varsóvia e Montreal ou regulamentações locais que regem o transporte nacional do país em questão.

## RESPONSABILIDADE DOS PASSAGEIROS

Cada passageiro (ou, no caso de um menor, um pai ou tutor) é responsável e concorda em indenizar o vendedor por qualquer dano causado ao mobiliário, equipamentos e quaisquer outros itens que pertencem ao navio, e qualquer dano causado à hotéis ou aos aviões utilizados pelo cliente como parte de sua viagem. Cada cliente é responsável e concorda em indenizar o vendedor para qualquer multa ou penalidade imposta ao vendedor, devido a um ato, omissão ou violação de uma lei deliberada ou não, por sua parte.

Os passaportes devem estar em dia com os países visitados. Cabe ao cliente confirmar a validade e conformidade de seu passaporte.

## RESPONSABILIDADE DO VENDEDOR

Na sua qualidade de organizador de cruzeiros para a sua qualidade de armador e fretador, as obrigações do vendedor são definidas pelas disposições conjugadas LGDCU e especificamente aplicáveis à navegação completa atribuída ao navio, bem como as Condições Gerais dos quais o participante do cruzeiro se declara consciente. Deve notificar o comandante a bordo quaisquer anomalias. O vendedor não é responsável por quaisquer danos sofridos pelos clientes em terra: lesões, acidentes, perdas, irregularidades, atrasos, falhas de transporte, etc., atribuível a empresas externas, tais como companhias aéreas, hotéis, agências de recepção, donos de restaurantes, fornecedores. Todos os serviços adicionais (transporte, alojamento, transferências, etc ...) são reservados completamente ao cruzeiro além de sua responsabilidade. A limitação da responsabilidade do vendedor por lesão corporal é de 2 milhões de DTS (DTS: Lei de Edição Especial: moeda internacional) por cliente em navios da frota do vendedor, sob as regras da Convenção de Estrasburgo (CLNI 2012 ) relativa à limitação da responsabilidade dos armadores.

## SEGUROS DO VENDEDOR

Como considera a responsabilidade do vendedor para com os clientes e terceiros é protegido contra danos corporais e acidentes por uma garantia de "Proteção e Indenização Club (P6I)". No que respeita à responsabilidade profissional do organizador da excursão, é assegurada de acordo com as disposições LGDCU. O contrato assinado com a Allianz pelo vendedor cobre, dentro dos limites da natureza garantia de danos por sinistro e por ano de seguro, lesões corporais de € 20.000.000, dano material e imaterial resultante para 10.000.000 € e responsabilidade até profissional para € 15.000.000 (para o total geral de lesões corporais, danos materiais e imateriais).

Seguro de responsabilidade profissional: o número da apólice de seguro 56.004.456.  
Garantia financeira de A.P.S. - 15, avenue Carnot - 75017 Paris.

## GARANTIA DE ASSISTÊNCIA E REPATRIAÇÃO

Os cruzeiros do vendedor e passeios incluem de forma gratuita uma garantia cobrindo repatriação sanitária e assistência aos clientes. É o contrato Nº. 58224397 assinado com Europ Assistance. Consulte o seu revendedor para mais informações.



## SEGURO OPCIONAL

Para a paz de espírito e segurança, o vendedor subscreve um seguro de cancelamento, danos a bagagem, a responsabilidade e interrupção da estadia oferecido pelo vendedor e assinou com a Europ Assistance a uma taxa de 4,30% incluindo o IVA do valor aconselhado registro total. O vendedor irá entregar as condições gerais e particulares deste contrato No. 58224398 no momento da inscrição para a viagem.

## INFORMAÇÃO GERAL

Todas as informações publicadas em folhetos do vendedor relativos a horários, rotas e equipamentos dos hotéis e navios são entendidos como projeto da data da brochura e pode sofrer modificações, se houver, serão comunicadas aos clientes no momento da inscrição. Os mapas, fotos e ilustrações são fornecidas para fins informativos e não são contratuais.

## CO2 SERVIÇO DE INFORMAÇÃO DE TRANSPORTE

No contexto da redução das emissões de gases de efeito estufa, o governo francês lançou uma série de disposições, sobretudo em termos de iniciativas ecológicas e eco rotulagem ambiental, incluindo entre outros a obrigação de informar o beneficiário de um ônibus na quantidade de CO2 emitida para alcançar esse benefício. Você pode encontrar esses itens para cruzeiros afetados por esta política em nosso site [www.croisieurope.travel](http://www.croisieurope.travel).

## PROTEÇÃO DE DADOS PESSOAIS

De acordo com LOPD e RLOPD e as disposições relativas à proteção de dados pessoais, as informações fornecidas ao vendedor pelos seus co-contratantes é necessário para o processamento de pedidos de clientes e é essencial para o gerenciamento de desempenho. Com o consentimento do cliente, o vendedor pode também usar essa informação para lhe enviar ofertas promocionais ou comerciais por e-mail ou correio. O co-contratante pode, a qualquer momento, revogar o seu consentimento para receber comunicações comerciais com a simples notificação da sua vontade para o vendedor. Além disso, o co-contratante tem o direito de acesso, oposição, cancelamento e retificação de todos os dados relativos a eles, e para este fim devem ser dirigidas ao vendedor, Madrid indicando o seu nome e endereço completo.

O vendedor pode usar dispositivos de armazenamento e equipamentos terminais de recuperação de dados co-contratantes, desde que tenham dado o seu consentimento após terem dado a eles informações claras e completas sobre a sua utilização, nomeadamente sobre fins do processamento dos dados, em conformidade com os dados sob a proteção LOPD e com RLOPD. Isso não impedirá qualquer armazenagem ou acesso de natureza técnica com o único propósito de realizar a transmissão de uma comunicação através de uma rede de comunicações eletrônicas ou na medida do estritamente necessário para a prestação de um serviço solicitado pelo co-contratante.

Fotos não contratuais - Design e impressão: Groupe VALBLOR, Strasbourg - 16092687 - CroisiEurope. 12, R. de la Division Leclerc. 67000 Estrasburgo (França). Inc. com um capital de € 2.000.000. Sirene 998.348.601.000.43. Operadores registados em número recorde permanece viagem e IM067100025. Número de Identificação Fiscal: FR95 998 348 601. A.P.S.T. Garantia financeira responsabilidade profissional na Allianz Empresa: número da apólice de seguro 56.004.456.